

Colloque « Expos pour une ville durable au XXI^{ème} siècle » : 3^{ème} Assemblée Générale de l'AVE

DECLARATION DE SARAGOSSE, par le Maire de Saragosse, M. Juan Alberto Belloch Julbe - Saragosse, le 12 septembre 2008

Expo Zaragoza 2008 est sur le point de conclure. En tant que Maire de Saragosse et nouveau président de l'Association des Villes et régions hôtes d'une Exposition internationale (AVE), je suis heureux de pouvoir affirmer que l'Expo 2008 a accompli avec succès tous ses objectifs, tant du point de vue de la ville comme de celui de l'exposition elle-même.

Expo Zaragoza 2008 a été une exposition singulière en inaugurant un nouveau format, conçu par le BIE, d'expositions internationales véritablement thématiques et avec une série de conditions sur la durée et la superficie.

Consacrée à l'« Eau et le développement durable », Expo 2008 a pleinement justifié cette nouvelle orientation vers les expositions thématiques et spécialisées. Ce caractère a donné cohérence aux contenus, à la légitimation sociale et un intérêt stratégique pour la communauté internationale, en s'occupant d'un sujet qui a atteint une place prioritaire dans l'agenda global à cause de la rapidité du changement climatique.

Expo Zaragoza 2008 va laisser un héritage - exprimé surtout par les débats de la Tribune de l'Eau, avec la participation de 3.000 experts de 111 pays du monde, en 320 sessions de travail - qui ne sera pas seulement durable mais qui continuera aussi à prendre de l'ampleur dans le temps grâce à diverses initiatives pour diffuser et institutionnaliser le message de Expo Zaragoza pour faire un usage plus juste et durable de l'eau dans le monde.

L'expérience de Saragosse permet de recommander que soit poursuivi le chemin entrepris par le BIE et tout le mouvement Expo vers une nouvelle génération d'expositions thématiques, pleinement impliquées dans les grands soucis de la société du XXI^{ème} siècle, capables d'articuler des mécanismes de diffusion et de génération de contenus au-delà des limites temporaires de l'exposition elle-même.

Nous suggérons aussi l'opportunité d'étendre et même d'internationaliser, sous le parrainage du BIE, le modèle d'implication sociale appliqué à l'Expo de Saragosse à travers le programme réussi de volontariat et la participation directe des organisations non gouvernementales avec leur propre pavillon et programme d'activités.

En tant que Maire de Saragosse, je dois exprimer la satisfaction de notre ville d'avoir pu répondre avec succès au défi qui nous avait été posé. Satisfaction ratifiée par les pays et les organisations



internationales qui y participent, ainsi que par près de 6 millions de visiteurs et presque 10.000 journalistes du monde entier.

Expo 2008 a été un événement décisif pour la modernisation urbaine de Saragosse. Il a engendré de la richesse, a accéléré la construction de nouvelles infrastructures et nous a laissé dans une position plus avantageuse pour concourir dans la société globale. En définitive, nous pouvons affirmer que Saragosse offre aujourd'hui une meilleure qualité de vie pour ses citoyens grâce à l'Expo 2008.

Pour nous, villes qui faisons partie de l'association AVE, notre préoccupation permanente doit être que les expositions internationales soient toujours un moteur pour transformer et améliorer la vie dans les villes, en s'étendant à tous les citoyens. Pour y parvenir, il est tout à fait souhaitable que le projet de chaque exposition fasse partie d'une stratégie de ville, plus vaste et à long terme, dans laquelle l'Expo joue le rôle d'un puissant catalyseur.

Les expositions thématiques ouvrent de nouvelles perspectives pour devenir attractives à un éventail plus vaste de villes du monde, grâce au dynamisme et à l'élan dont fait preuve le phénomène des Expos dans ces débuts du 21^{ème} siècle.

Aichi, Saragosse, Shanghai, Yeosu et Milan représentent, en toute certitude, une des meilleures vitrines du monde sur les grandes ambitions de nos villes à se transformer pour devenir plus durables, attractives, prospères et avec une plus grande cohésion sociale.

En fin de compte, cela a été un grand honneur pour Saragosse d'être le siège de l'Expo 2008 sur l'Eau et le développement durable et de pouvoir associer son nom à la prise de conscience, dans le monde entier, de la nécessité de donner à l'eau un caractère de droit de base et de la traiter comme une ressource rare et indispensable à la vie.

Juan Alberto Belloch Julbe

Maire de Saragosse, Président de l'AVE

Evènements importants

- | | | |
|-----------------------------------|---|---------------------|
| 20 novembre - 18 janvier : | EXPO x EXPOS | Bruxelles, Atomium |
| 2 décembre 2008 : | Assemblée générale du BIE | Paris |
| 12 décembre - 12 Mars : | Exposition
« Paris et ses expositions universelles - Architecture, 1855-1937 » | Paris, Conciergerie |
| 30 janvier-6 mars : | Cycle de conférences | Paris, Petit Palais |



Bureau International
des Expositions

CONTACT

34 Avenue d'Iéna
75016 Paris
Tel : 01 45 00 38 63
Email : bie@bie-paris.org
www.bie-paris.org
© BIE

Progression

Le BIE vous informe

AU CŒUR DE ZARAGOZA 2008

SOMMAIRE



- 2**
Expo x Expos
Une Expo très médiatique
Expo Zaragoza est importante
Editorial BIE



- 3**
Le choix des gagnants à
Expo Zaragoza 2008
Pour la 1^{ère} fois :
le Prix BIE Cosmos



- 4**
AVE - Déclaration de
Saragosse
Evènements importants

Mission accomplie

L'Expo 2008 de Zaragoza a atteint avec satisfaction les objectifs d'un événement présentant ces caractéristiques.

Elle a été innovatrice, comme le démontre l'introduction d'un forum mondial de discussion, la Tribune de l'Eau, dont la conclusion finale - la Charte de Zaragoza - met entre les mains des Gouvernements et des Institutions internationales de tout niveau un large éventail de solutions pour la gestion efficace des ressources hydriques.

Elle a montré, à travers la scénographie de ses pavillons, à la fois l'histoire et les derniers progrès en matière d'extraction et d'utilisation de l'eau.

Elle a servi de gigantesque point de rencontre culturel, puisque plus de 5,6 millions de visiteurs ont pu profiter de quatre mille spectacles venant de tous les coins de la planète.

Elle a été le moteur de la transformation urbaine de la ville qui en a été l'hôte, Saragosse, servant en même temps de modèle au développement durable d'autres villes semblables.

Et, en dernier lieu, elle a donné un nouvel élan aux Expos futures qui mettront sans doute cette expérience à profit pour donner une forme nouvelle à leur conception et à leur message.

Roque Gistau
Président de Expoqaua

L'Exposition Internationale de Saragosse a connu un succès remarquable pour différentes raisons, parmi lesquelles j'en soulignerais quatre : l'importance et l'opportunité du thème choisi (l'Eau et le Développement durable), la présence de plus de 100 pays et organisations internationales, la nouveauté qu'a constituée la Tribune de l'Eau en tant que forum de débats et de réflexions sur le thème, et enfin la qualité de l'organisation de cet événement par le pays organisateur, l'Espagne.

Le Collège des Commissaires, et en particulier son Comité de Direction que j'ai eu l'honneur de présider, a joué, dans cette exposition, un rôle important au niveau de la

représentation des intérêts et volontés des pays participants et de l'articulation avec le Commissaire général de l'Exposition, M. Emilio Fernández Castaño et l'organisme en charge de l'organisation, la société d'État Expoqaua.

C'est dans un climat de coopération étroite et constructive qu'il a été possible, tout au long de ces 3 mois qu'a duré l'Exposition, d'affirmer et de renforcer le rôle central et primordial que jouent les pays participant aux expositions internationales, toujours sous le regard attentif et coopératif du BIE.

Rolando Borges Martins,
Président du Collège des Commissaires
Général de Expo Zaragoza 2008



Editorial

Expo Zaragoza 2008 a ouvert une nouvelle ère pour les Expositions Internationales. Pour la première fois, une nouvelle catégorie d'Exposition s'ouvre à des villes qui, traditionnellement, n'auraient pas été candidates pour l'organisation d'une Expo.

A côté des grandes capitales mondiales, les villes de taille moyenne se voient offrir l'opportunité d'être les hôtes d'un grand événement international sur un thème au cœur des débats globaux. L'Expo Internationale devient ainsi un instrument de promotion d'une identité ancrée sur un contenu distinctif lié aux grands défis de l'humanité.

Par sa longue tradition de gestion des ressources en eau, par son dynamisme économique et par sa volonté d'être un modèle de politiques et d'actions du développement durable, la ville de Zaragoza, avec le thème « Eau et Développement Durable », a été le lieu idéal pour lancer ce nouveau modèle d'Expo.

L'Exposition Internationale ou Exposition Internationale Reconnue, dans le langage de la Convention du BIE, se concentre sur un site de 25 hectares maximum, a une durée limitée de 3 mois et se développe autour d'un thème spécifique.

Cette version d'Exposition sur un espace plus réduit pose des défis différents mais aussi importants que pour une Exposition Universelle. Le temps de préparation étant très court, la ville hôte doit s'appuyer sur des procédés et des technologies innovants pour accélérer la construction, créer des espaces modulables et faciliter la reconversion des pavillons à des coûts raisonnables.

Le développement et la communication du thème doivent savoir présenter le sujet spécifique au grand public. Des thèmes parfois techniques en apparence doivent être transformés en sujets de dialogue pour tous : de l'art à la politique, de la science à la technique, de la culture à l'actualité.

Enfin, comme pour toute Exposition, le legs devra consister en un lieu dynamique au sein de la ville, une continuité d'action dans le sens du thème et une identité internationale reconnue pour la ville.

L'Espagne et Zaragoza ont démontré que ce type d'Expo a une grande force d'attraction auprès des participants et du public. La prochaine Expo de ce type sera Yeosu 2012 qui deviendra alors un nouvel acteur sur la scène internationale pour tout ce qui relève des Océans et de leurs ressources.

Vicente González Loscertales
Secrétaire Général du BIE

EXPO ZARAGOZA: une Expo d'importance et d'actualité

Expo Zaragoza est la seconde Expo de ce nouveau siècle. En tant que membre du Jury des Prix aux Pavillons, je les ai tous visités deux fois. Je crois que Expo Zaragoza est importante et tout à fait d'actualité pour le monde d'aujourd'hui. Son thème est excellent : "Eau et développement durable". L'eau est un défi qui effraie et auquel est confrontée l'humanité. L'eau, c'est la vie. Quand l'eau vient à manquer, les moyens de subsistance sont menacés. Expo Zaragoza est dans l'esprit du BIE qui est d'aborder les plus grandes préoccupations de l'humanité. Sans aucun doute, cette Expo nous a fourni de quoi penser et a contribué à la solution possible du problème de l'eau.

L'atmosphère d'Expo Zaragoza était excellente. Tant de personnes, vieilles et jeunes, des hommes et des femmes, sont allées visiter l'Expo, également très accessible aux personnes handicapées, et l'ont considérée comme un festival. Oui, l'Expo rassemble les gens, indépendamment de la foi, de la race, de la nationalité et de l'âge. C'est la valeur la plus importante de l'Expo.

La communauté internationale doit remercier le gouvernement espagnol et les Espagnols, la ville de Zaragoza et ses habitants, les organisateurs et les volontaires pour leur précieuse contribution au succès de cette Expo qui sert l'intérêt de la paix et du développement dans le monde.

Wu Jianmin, Président d'honneur du BIE

Une Expo très médiatique

Les moyens internationaux d'information ont consacré de larges espaces à l'Expo 2008 de Zaragoza, qui a vu ainsi très amplifiés les échos de ses événements. Voici un résumé des faits les plus marquants :

Au total, 27 reportages ont eu lieu sous l'épigraphe générale de World Feed, mis à disposition de plus d'un milliard de télévisions du monde entier, à travers l'Union Européenne de Radiotélévision (UER). Canal Expo a produit 1 076 informations sur support audiovisuel, toutes déposées sur Internet pour permettre leur utilisation libre par les télévisions du monde entier. Il y a eu plus de 218 000 téléchargements de vidéos et de photos, à travers Internet, pour leur utilisation massive par les moyens audiovisuels et écrits, documents qui ont pu ainsi atteindre les moindres recoins de la planète. Les correspondants et les envoyés spéciaux internationaux à l'Expo ont dépêché 260 chroniques en direct. Près de 9 000 journalistes ont été accrédités, appartenant à 2 022 médias dont 708 étrangers (35% du total), qui ont élaboré toutes sortes d'informations, reportages, interviews et documentaires sur l'Expo pour la presse, la radio et la télévision. Les images les plus marquantes de chaque Journée nationale ont été mises à la disposition de tous les médias de chaque pays participant. Fait d'une importance toute particulière pour les pays en développement qui ont pu ainsi combler leur impossibilité à déplacer des journalistes pour couvrir cette information.

Pedro González, Directeur de la Communication Internationale de Expo Zaragoza

EXPO x EXPOS

L'Exposition Internationale de Zaragoza a reçu du BIE une contribution éminente avec son exposition itinérante EXPO x EXPOS, dans laquelle nous avons pu voir les apports des Expos à la société depuis 1851.

Les Expos ont suivi une voie parallèle à celle de l'Histoire de la Civilisation. Au cours du XIXe siècle, elles étaient directement liées à l'idée de progrès matériel et social.

Au début du XXe siècle, elles ont repris la transformation culturelle et sociale que traversait le monde et ont réfléchi la douleur des conflits qui ont dérivé vers les deux grandes guerres.

La seconde partie de ce siècle serait fondamentalement caractérisée par la volonté des Expositions d'attirer l'attention sur la qualité de vie des êtres humains et sur la protection de l'Environnement.

Dans ce siècle nouveau, l'accent est mis sur l'importance du thème dont Saragosse s'est fait le porte-drapeau en braquant tous les projecteurs sur le thème de l'Eau. Ce qui reste clairement réfléchi dans cette Expo, c'est ce qu'implique l'interaction du progrès matériel, du développement artistique, de la conscience intellectuelle et de l'urbanisme.

Du 4 au 14 septembre, l'Exposition itinérante « EXPO x EXPOS », a été installée sur le site de l'Expo, au Pavillon des Arts. Du fait de son emplacement à l'intérieur du site, parmi les pavillons des participants, elle a connu dès le premier jour une énorme affluence. A la clôture de l'Expo, elle avait attiré 153 961 visiteurs.

EXPO x EXPOS sera à l'Atomium de Bruxelles, en Belgique, du 20 novembre 2008 au 18 janvier 2009.

Eduardo López Busquets, Directeur général du Bureau du Commissaire de Expo Zaragoza



Le choix des gagnants à EXPO 2008

En tant que membre du Jury pour les Prix et récompenses de EXPO 2008 à Zaragoza, j'ai eu l'opportunité de visiter à deux reprises tous les pavillons officiels. Le jury, selon le Règlement spécial n° 13 de l'Expo, avait pour tâche de sélectionner 24 pavillons qui seraient récompensés par un prix. Les prix ont été décernés de la manière suivante :

Deux catégories de base avaient été établies: l'une concernait les contenus et le respect du thème dans les pavillons et l'autre leur design.

En outre, les destinataires des prix ont été divisés en quatre groupes selon la taille du pavillon : pavillons de 1000 à 750 m, pavillons de 750 à 500 m, pavillons de moins de 500 m et enfin, pavillons collectifs. Dans chaque groupe, trois prix étaient décernés, ce qui faisait, dans les deux catégories, un total de 24 prix.

Une récompense spéciale a été aussi attribuée au pavillon ayant utilisé les méthodes de construction les plus environnementales, amicales et écologiques.

Deux récompenses spéciales ont aussi été remises aux meilleurs participants non officiels. Les directives pour choisir les gagnants dans chacune des deux catégories ont été fournies par l'organisateur en coopération avec le BIE et notre mission était de faire ce choix.

Les critères principaux pour les prix thématiques étaient l'intention dont avait fait preuve le pavillon pour expliquer le thème de l'EXPO « l'Eau », l'impact à cet égard sur le visiteur et la clarté du message. La contribution à la connaissance du visiteur, c'est-à-dire la valeur éducative du contenu du pavillon était donc essentielle.

Les critères pour les prix pour le design étaient l'effet visuel des expositions du pavillon, la conception de ces expositions, la clarté pour le visiteur des techniques employées, le flux à l'intérieur du pavillon et l'atmosphère générale et l'esthétique du pavillon comme éléments perçus par le visiteur.

Avec ces critères en main, nous avons commencé nos visites aux pavillons de tous les participants officiels. Notre but était de visiter les pavillons comme

n'importe quel visiteur de l'EXPO, mais, ayant plus de cent pavillons à visiter, il était indispensable pour nous d'avoir un « accès rapide » aux pavillons – sans pour cela mettre en danger notre intention d'être « des visiteurs normaux ». Heureusement notre position a été bien comprise partout et nous avons fait nos visites avec le grand public – tout en prenant des notes.



Dans quelques pavillons, les visites ont été très vite expédiées. Je fais référence aux pavillons qui n'avaient pas respecté le thème et s'étaient concentrés sur d'autres sujets comme la promotion du tourisme et / ou avaient rempli leur pavillon de marchandises.

Lorsque, à la fin, nous nous sommes assis pour choisir les gagnants, j'étais très heureux de voir que, dans l'ensemble, il y avait un point de vue commun et un accord sur la plupart des prix. Nous avons un consensus surtout en ce qui concerne les premiers prix dans les différentes catégories, dans presque tous les cas.

Dans ce sens, je dois souligner qu'une partie importante des pays participants avait fait un grand effort pour combiner le respect du thème avec l'intérêt de leur propre pays, pour montrer les efforts de leur pays dans le secteur de l'eau de façon intéressante pour les visiteurs. Nous avons donc un assez grand nombre de candidats à récompenser et - heureusement - nous avons aussi un grand nombre de prix à distribuer, afin qu'environ un pavillon sur quatre soit récompensé par un prix.

À la cérémonie des Prix et Récompenses, pendant la Journée du BIE, la veille de la clôture de l'Expo, 24 représentants des pavillons gagnants ont reçu, fiers et heureux, leurs trophées remis par l'organisateur et le BIE.

L'espoir pour les Expos à venir, c'est que de plus en plus de pays participants contribuent au thème de l'Expo et rendent ainsi le choix du jury de plus en plus difficile.

Ole Philipson,

Président du Jury pour les Prix et Récompenses Expo Zaragoza 2008



Pour la 1ère fois : le Prix BIE Cosmos

A l'occasion de la Journée du BIE à Expo Zaragoza 2008, le 13 septembre 2008, le Prix BIE-Cosmos a été décerné pour la première fois et attribué à un projet présenté par l'Université nationale de Rosario, en Argentine.

Le prix BIE-Cosmos est le résultat d'un accord passé le 4 juillet 2007 entre le BIE et la Fondation Commémorative de l'Exposition Internationale du Jardin et de la Verdre, Osaka, Japon, 1990, créée pour perpétuer l'idéal promu par cette Exposition qui s'est tenue à Osaka en 1990. Cet accord prend effet pour les dix années à venir et sera revu par la suite.

Ce Prix s'adresse à des activités innovatrices et à des projets liés au thème de chaque Expo et soumis par des individus ou des groupes ayant de activités à but non lucratif. Il consiste en un Certificat, une récompense monétaire de 20 000€ et un trophée.

Pour EXPO Zaragoza, 35 projets originaires de 18 pays ont été soumis et, suite à une sélection basée sur des critères d'évaluation de valeur sociale, de faisabilité, de "meilleures pratiques" potentielles et de durabilité, il a été décidé que le Prix BIE-Cosmos serait décerné au projet de l'Université nationale de Rosario, en Argentine, « L'assainissement écologique : désactivation des éléments pathogènes dans les excréments humains en provenance de toilettes sèches et réutilisation des eaux résiduelles ».

Les Expos ont été organisées pour innover continuellement et pour promouvoir le progrès social. Pendant ce temps, les activités des citoyens pour le progrès de la société et pour le bien-être public jouent un rôle significatif que l'on souhaite voir progresser. La reconnaissance, à l'occasion de l'Expo, d'activités civiques liées au thème de l'Expo, est importante pour la promotion des idéaux de l'Expo et d'un modèle d'activités civiques dans le monde entier. La Fondation Commémorative de l'Exposition Internationale du Jardin et de la Verdre, Osaka, Japon, 1990, attribue, sur la base de cette compréhension mutuelle, une récompense de 20 000€ au gagnant du Prix BIE-Cosmos.

Akira Konishi

Directeur Général de la Fondation Commémorative de l'Exposition Internationale du Jardin et de la Verdre, Osaka, Japon, 1990

